

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 48 (1974)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten<sup>1)</sup>

### 1. Industrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 3. Vierteljahr	
	Her- stellung von Nahrungs- und Genuss- mitteln	Textil- und Bekleidungs- industrie	Graphi- sches Gewerbe	Metall- und Maschinen- industrie	Übrige	1974	1978
<b>Überzeitarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	6	1	9	20	2	38	38
Betriebe .....	5	1	7	17	2	32	35
Bewilligte Arbeitsstunden	164 058	3 000	42 372	78 592	6 708	294 730	304 640
<b>Nacharbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	2	—	6	5	—	13	7
Betriebe .....	2	—	3	3	—	8	6
Bewilligte Arbeitsstunden	409	—	4 041	311	—	4 761	1 714
<b>Sonntagsarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	1
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	1
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	44
<b>Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	1	—	—	—	1	3
Betriebe .....	—	1	—	—	—	1	3
Bewilligte Arbeitsstunden	—	342	—	—	—	342	12 571
<b>Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit</b>							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung von »Bis auf weiteres« sowie für ein Jahr oder länger ausgestellten Bewilligungen.

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten (Fortsetzung)

2. Nichtindustrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 3. Vierteljahr	
	Metall- gewerbe	Bau- gewerbe	Dienstleistungen		Übrige	1974	1973
			Handel	Andere			
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	1	—	—	—	2	3
Betriebe .....	1	1	—	—	—	2	3
Bewilligte Arbeitsstunden	480	3 960	—	—	—	4 440	6 736
Nacharbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	30	3	4	3	40	38
Betriebe .....	—	21	3	2	1	27	30
Bewilligte Arbeitsstunden	—	3 198	620	71	47	3 936	2 865
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	1	1	—	—	3	2
Betriebe .....	1	1	1	—	—	3	2
Bewilligte Arbeitsstunden	38	10	195	—	—	243	156
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	4	3	14	—	3	24	26
Betriebe .....	3	3	6	—	2	14	15
Bewilligte Arbeitsstunden	36	30	1 015	—	42	1 123	4 462
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe im ganzen	Kauf- summe Fr.	An- zahlung Fr.
	bis Fr. 1000	Fr. 1001 — 2000	Fr. 2001 — 5000	Fr. 5001 — 10 000	über Fr. 10000			
Hausrat für Privatg.	2	5	7	9	8	31	222 543	64 280
Musikinstrumente ..	—	4	11	—	1	16	57 449	20 802
Nähmaschinen .....	1	1	—	—	—	2	1 891	860
Büromasch., Kassen.	1	—	2	1	2	6	46 996	11 300
Gewerbl. Maschinen .	—	—	—	1	3	4	162 765	40 513
And. Geschäftsinv...	—	—	6	1	6	13	199 307	13 198
Fahrräder .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Motorräder .....	—	2	1	—	—	3	6 439	2 085
Personenautomobile .	—	—	16	23	28	67	622 739	274 064
Andere Automobile .	—	—	—	2	12	14	807 448	338 835
Verschiedenes .....	—	—	—	2	—	2	15 322	634
3. Vierteljahr 1974 ..	4	12	43	39	60	158	2 142 899	766 571
3. Vierteljahr 1973 ..	9	10	36	61	69	185	2 485 722	678 163

Städtische Billettsteuer

Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstal- tungen	Gemeinde- steuerbetrag Fr.
	Juli	Aug.	Sept.	3. Vierteljahr		
Kinos .....	129 870	93 433	127 524	350 827	6 180	299 339
Stadttheater .....	—	—	5 708	5 708	71	5 113
Übr. ständige Theater .	2 598	2 719	4 143	9 460	278	10 086
Fussballspiele .....	5 774	15 092	10 859	31 725	76	24 621
Eishockeyspiele .....	—	—	8 864	8 864	—	10 780
Übrige Sportanlässe ..	853	1 222	1 385	3 460	33	1 367
Konzerte .....	3 932	4 586	5 138	13 656	118	21 223
Vorträge .....	90	—	1 376	1 466	50	468
Gesellige Anlässe .....	1 013	2 065	575	3 653	41	4 165
Dancings .....	30 527	26 275	11 363	68 165	852	39 368
Ausstellungen .....	—	4 369	6 921	11 290	21	3 126
Andere Veranstaltung.	19 347	114 152	23 831	157 330	107	113 330
Zusammen 1974	194 004	263 913	207 687	665 604	7 827	532 986
Zusammen 1973	234 826	344 463	221 457	800 746	7 504	595 927
Davon Kinos 1973	130 002	121 914	134 163	386 079	6 466	319 264

### Betreibungen und Konkurse

Vierteljahre	Betreibungen					Nachlassverträge			Eröffnete Konkurse	
	Zahlungsbefehle		Pfändungen	Verlustscheine	Pfandverwertungen	überhaupt	bestätigt	verworfen		
	überhaupt	davon f. Steuerbetriebungen								
3. Vierteljahr 1974 .	5 295	619	1 315	726	700	—	—	—	11	
3. Vierteljahr 1973 .	6 285	2 333	1 234	662	691	—	—	—	12	

### Fremdenverkehr

#### Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

Monate Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen				überhaupt	
	Inlandgäste	Auslandgäste		überhaupt	Inlandgäste	Auslandgäste				
		absolut	in %			absolut	in %			
Juli .....	4 817	19 412	80,1	24 229	9 467	33 198	77,8	42 665		
August .....	5 593	24 812	81,6	30 405	10 962	41 541	79,1	52 503		
September .....	8 097	19 150	70,3	27 247	15 669	36 887	70,2	52 556		
Hotels I. Ranges ..	3 519	17 356	83,1	20 875	6 195	32 021	83,8	38 216		
Hotels II. Ranges ..	12 226	37 277	75,3	49 503	23 933	62 979	72,5	86 912		
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ..	2 762	8 741	76,0	11 503	5 970	16 626	73,6	22 596		
3. Vierteljahr 1974 ..	18 507	63 374	77,4	81 881	36 098	111 626	75,6	147 724		
3. Vierteljahr 1973 ..	18 077	68 801	79,2	86 878	33 757	115 029	77,3	148 786		

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

### Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

Monate Hotels	Anzahl			Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Bettenbesetzung in % der verfügbaren Gastbetten	
	Betriebe	Gastbetten		Inlandgäste	Auslandgäste	überhaupt		
		vorhandene	verfügbare					
Juli .....	37	2 210	2 210	1,9	1,7	1,7	62,3	
August .....	37	2 220	2 185	1,9	1,6	1,7	77,5	
September .....	37	2 211	2 201	1,9	1,9	1,9	79,6	
Hotels I. Ranges ...	4	646	646	1,7	1,8	1,8	64,3	
Hotels II. Ranges ...	21	1 234	1 229	1,9	1,7	1,7	76,9	
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ...	12	334	324	2,1	1,9	1,9	75,8	
3. Vierteljahr 1974 ....	37	2 214	2 199	1,9	1,7	1,8	73,0	
3. Vierteljahr 1973 ....	37	2 187	2 177	1,8	1,6	1,7	74,2	

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Gäste und Übernachtungen nach Herkunfts ländern

Herkunfts länder (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	3. Vier- teljahr 1974	3. Vier- teljahr 1973	3. Vier- teljahr 1974	3. Vier- teljahr 1973	3. Vier- teljahr 1974	3. Vier- teljahr 1973
Deutschland, Bundesrepublik ...	12 295	11 792	20 754	18 667	1,7	1,6
Deutsche Demokratische Rep. ...	32	*	88	*	2,8	*
Frankreich .....	6 730	8 135	9 223	11 056	1,4	1,4
Italien .....	4 947	5 926	9 679	12 510	2,0	2,1
Österreich .....	1 472	1 406	2 616	2 246	1,8	1,6
Grossbritannien .....	2 265	2 890	4 724	5 516	2,1	1,9
Republik Irland (Eire) .....	59	*	143	*	2,4	*
Niederlande .....	1 606	1 807	2 906	3 655	1,8	2,0
Belgien .....	1 245	1 505	2 567	2 386	2,1	1,6
Luxemburg .....	169	186	256	238	1,5	1,3
Dänemark .....	320	599	528	911	1,7	1,5
Schweden .....	942	1 171	1 460	1 810	1,5	1,5
Norwegen .....	216	354	418	502	1,9	1,4
Finnland .....	140	128	378	216	2,7	1,7
Spanien .....	5 339	5 957	7 349	7 524	1,4	1,3
Portugal .....	815	841	1 199	1 306	1,5	1,6
Jugoslawien .....	619	367	850	568	1,4	1,5
Griechenland .....	217	295	480	737	2,2	2,5
Türkei .....	133	201	392	424	2,9	2,1
Sowjetunion .....	200	116	553	306	2,8	2,6
Übrig Europea .....	788	906	1 881	1 932	2,4	2,1
USA .....	12 320	12 848	21 139	21 769	1,7	1,7
Kanada .....	1 348	1 367	2 655	2 844	2,0	2,1
Mexiko .....	398	530	658	908	1,7	1,7
Brasilien .....	283	274	728	589	2,6	2,1
Argentinien .....	243	146	473	289	1,9	2,0
Übrig Amerika .....	557	490	1 461	1 098	2,6	2,2
Ägypten (Arabische Republik) ...	113	133	327	396	2,9	3,0
Tunes./Alg./Marokko/Lybien ...	406	301	785	578	1,9	1,9
Republik Südafrika .....	376	533	605	725	1,6	1,4
Übrig Afrika .....	241	196	656	636	2,7	3,2
Israel .....	1 609	1 411	4 020	2 993	2,5	2,1
Indien .....	153	222	364	552	2,4	2,5
Pakistan .....	35	*	77	*	2,2	*
Japan .....	3 473	4 584	5 367	7 022	1,5	1,5
Übrig Asien .....	558	480	1 500	778	2,7	1,6
Australien, Ozeanien .....	712	704	2 367	1 342	3,3	1,9
Ausland total .....	63 374	68 801	111 626	115 029	1,7	1,6
Schweiz, Liechtenstein .....	18 507	18 077	36 098	33 757	1,9	1,8
Gesamttotal .....	81 881	86 878	147 724	148 786	1,8	1,7